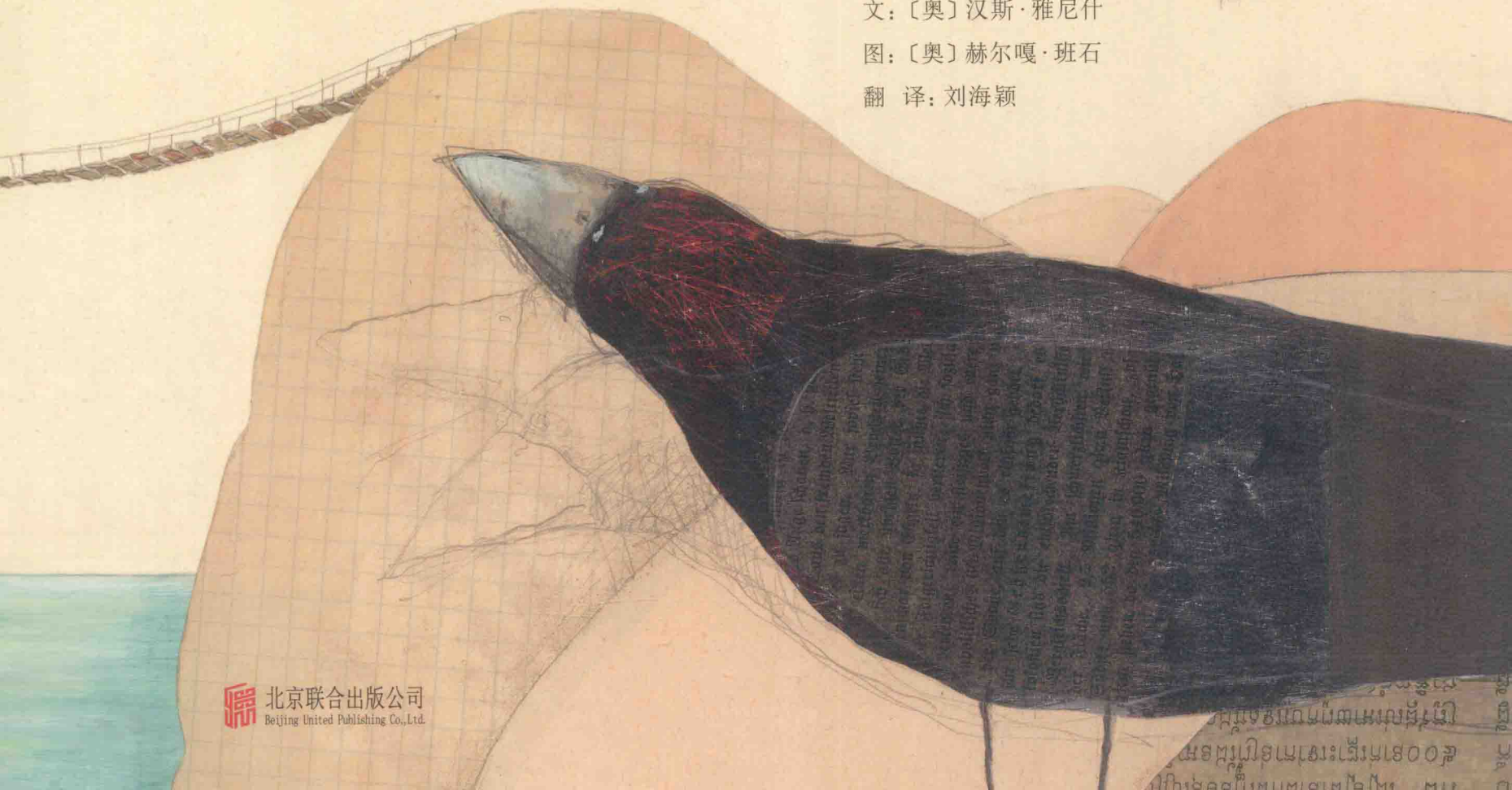


桥



文：〔奥〕汉斯·雅尼什
图：〔奥〕赫尔嘎·班石
翻 译：刘海颖



桥



文：〔奥〕汉斯·雅尼什 图：〔奥〕赫尔嘎·班石 翻译：刘海颖

 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



图书在版编目(CIP)数据

桥 / (奥) 雅尼什著; (奥) 班石绘; 刘海颖译.

— 北京: 北京联合出版公司, 2013.9

(启发精选世界优秀畅销绘本)

ISBN 978-7-5502-1908-3

I. ①桥… II. ①雅… ②班… ③刘… III. ①儿童文学—图画故事—奥地利—现代 IV. ①I521.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第216514号

北京市版权局著作权合同登记号: 图字01-2013-5897号

Die Brücke

Copyright © 2010 by Verlag Jungbrunnen Wien

Simplified Chinese translation copyright © 2013 by Beijing Cheerful Century Co. Ltd.
through Beijing Star Media Co. Ltd.

All Rights Reserved.

桥

(启发精选世界优秀畅销绘本)

文: (奥) 汉斯·雅尼什

图: (奥) 赫尔嘎·班石

翻译: 刘海颖

选题策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

译文顾问: 王 林

责任编辑: 丰雪飞 林少敏 丁 虹

美术编辑: 刘黎炜

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数0.7千字 889毫米×1194毫米 1/16 印张2

2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷

ISBN 978-7-5502-1908-3

定价: 31.80元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容。

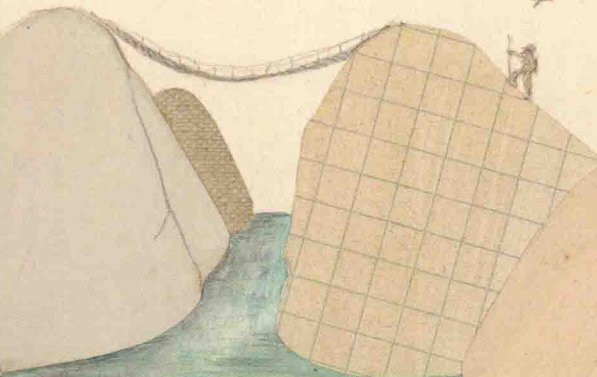
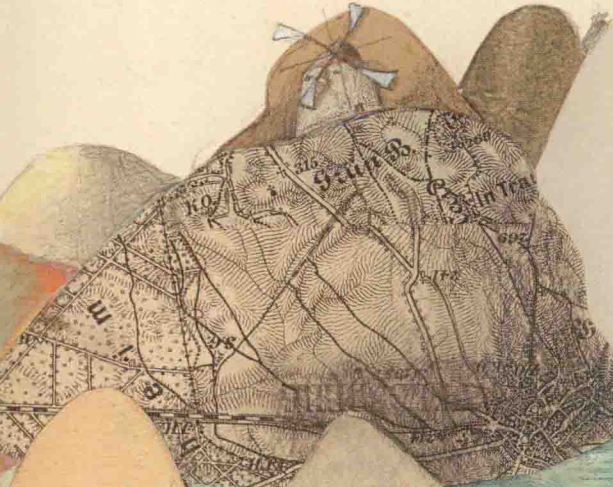
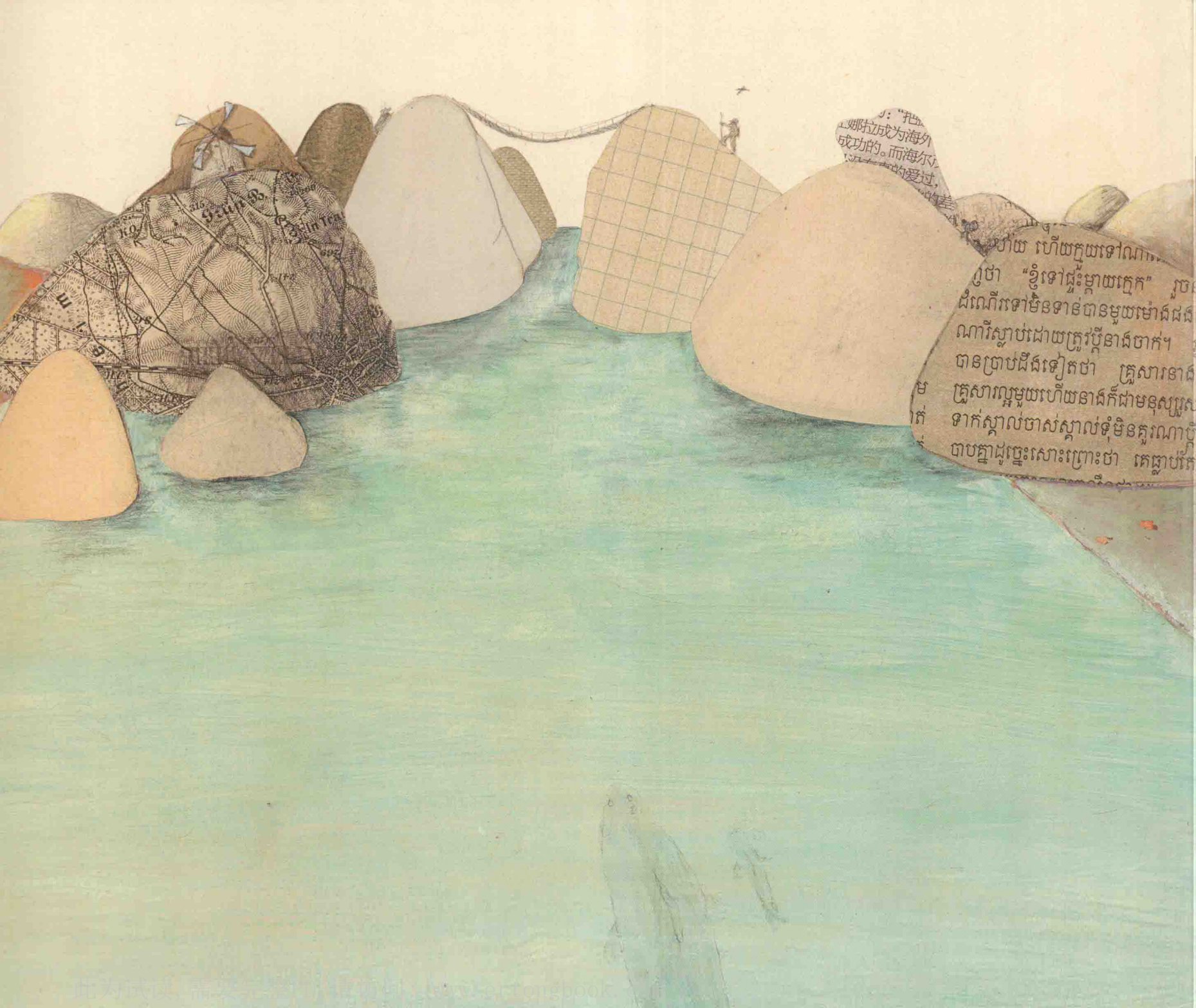
版权所有, 侵权必究!

本书若有印装质量问题, 请与印刷厂联系调换。

电话: 010-67887676转816

河水知道很多很多故事。
它也知道这座桥的故事……





：“把
上那拉成为海外
成功的。而海尔
以在声的爱过。

...វាយ ហើយក្នុងទោណា...
...ថា “ខ្ញុំទៅផ្ទះម្តាយក្មេក” រួច
ដំណើរទៅមិនទាន់បានមួយម៉ោងដឹង
ណារិស្មាប់ដោយត្រូវប្តីនាងចាក់។
បានប្រាប់ដឹងទៀតថា គ្រួសារនាង
ម គ្រួសាររាល់មួយហើយនាងក៏ជាមនុស្សស
ក់ ទាក់ស្កាល់ចាស់ស្កាល់ទុំមិនគួរណាប្តី
បាបគ្នាដូច្នោះសោះព្រោះថា គេធ្លាប់តែ



一天早上，一只胖墩墩的大熊准备从河左岸过桥。



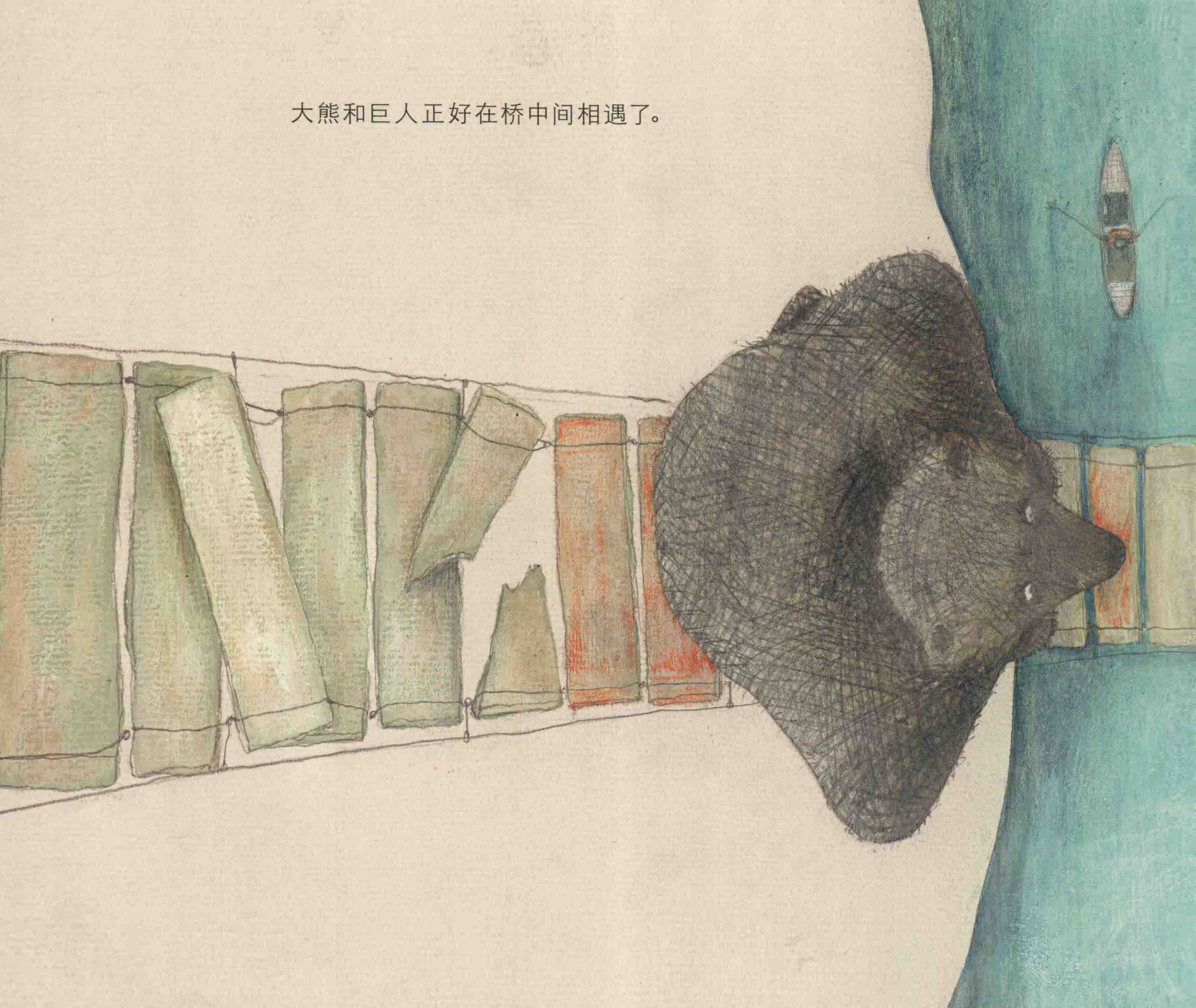
正在这时，一个巨人准备从河右岸过桥。
他们都要通过这座又窄又长的桥。

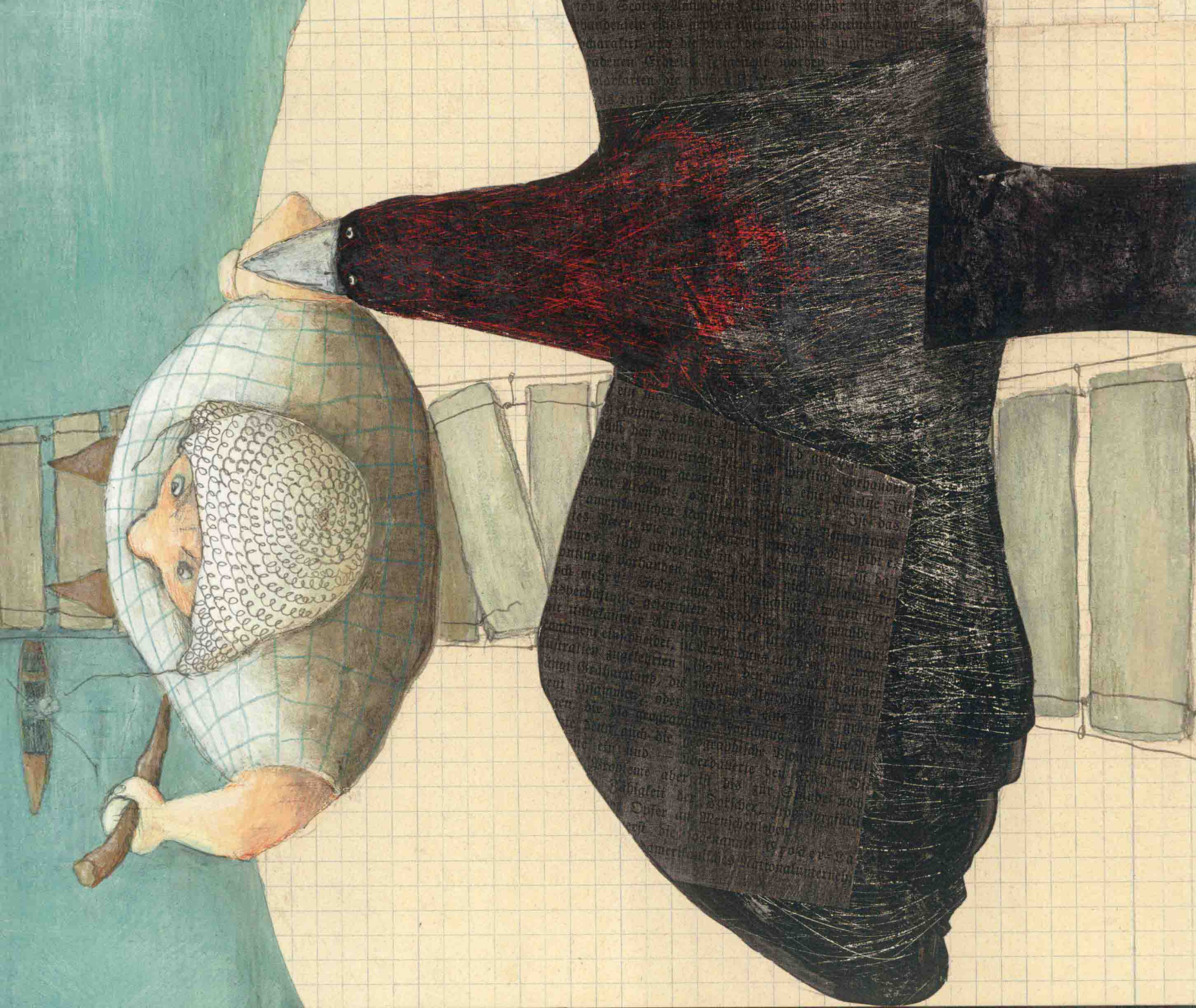


...纠纷究竟因何
张惠东拿出相关
务院批复的第三批
深平县。国家文物局
也写着：金山岭长
界处，西起龙峪口
龙峪口到望京楼
望京楼以西包
长城官

មួយគ្រឿង
រៀបការ
មិនតែប៉ុណ្ណោះ
គាត់មួយគ្រឿងយក
នេះធ្វើអោយប្រពន្ធស៊ី

大熊和巨人正好在桥中间相遇了。

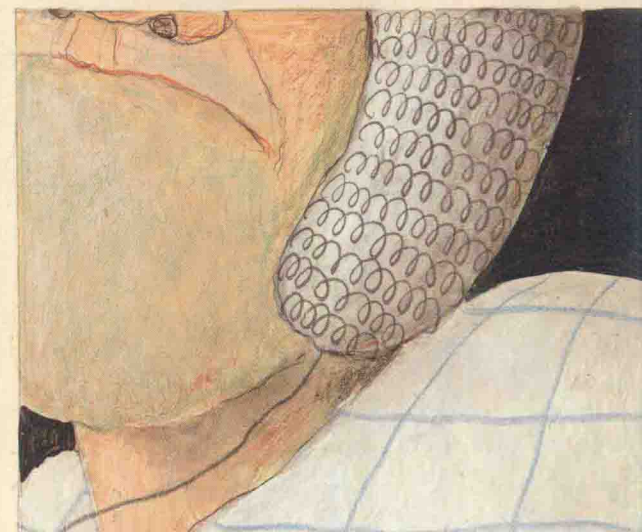
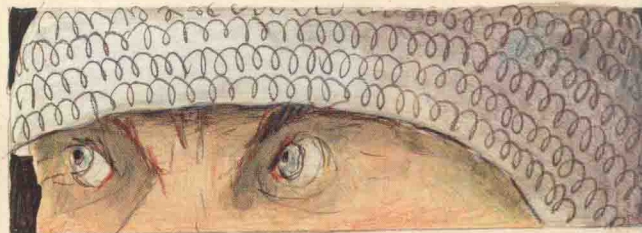




... konnte, dabei ...
... will der ...
... meeres ...
... beständig ...
... wurde ...
... am ...
... es ...
... me ...
... entfiel ...
... doch ...
... beobachtete ...
... in ...
... können ...
... neutralen ...
... zeigt ...
... ein ...
... der ...
... dass ...
... die ...
... und ...
... Probleme ...
... Zahl ...
... Opfer ...
... den ...
... merkwürdigen ...



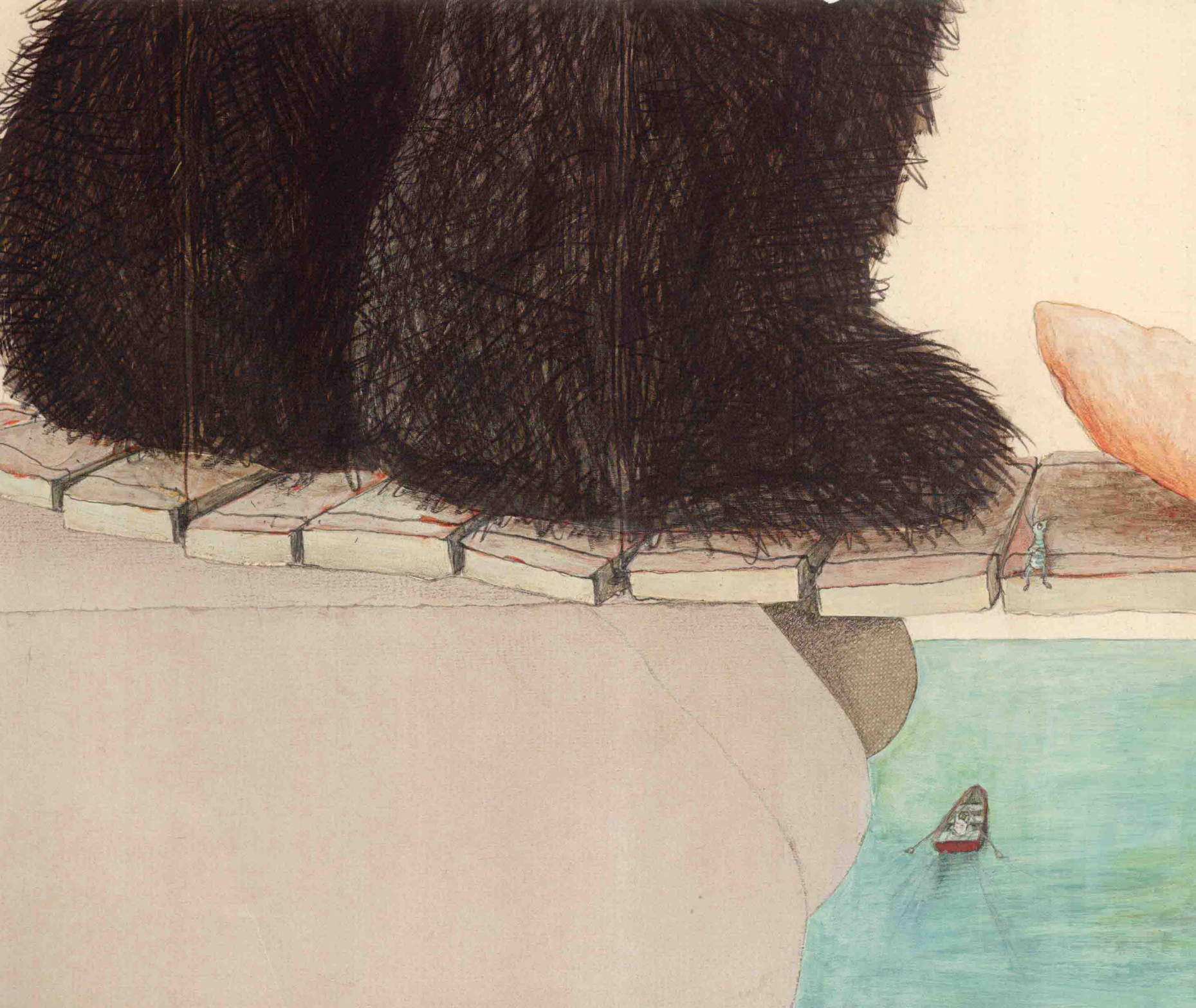
大熊直起高大的身体，摇着头，
气汹汹地吼叫起来。
不，他不想往回走。
他才不想给巨人让路呢。

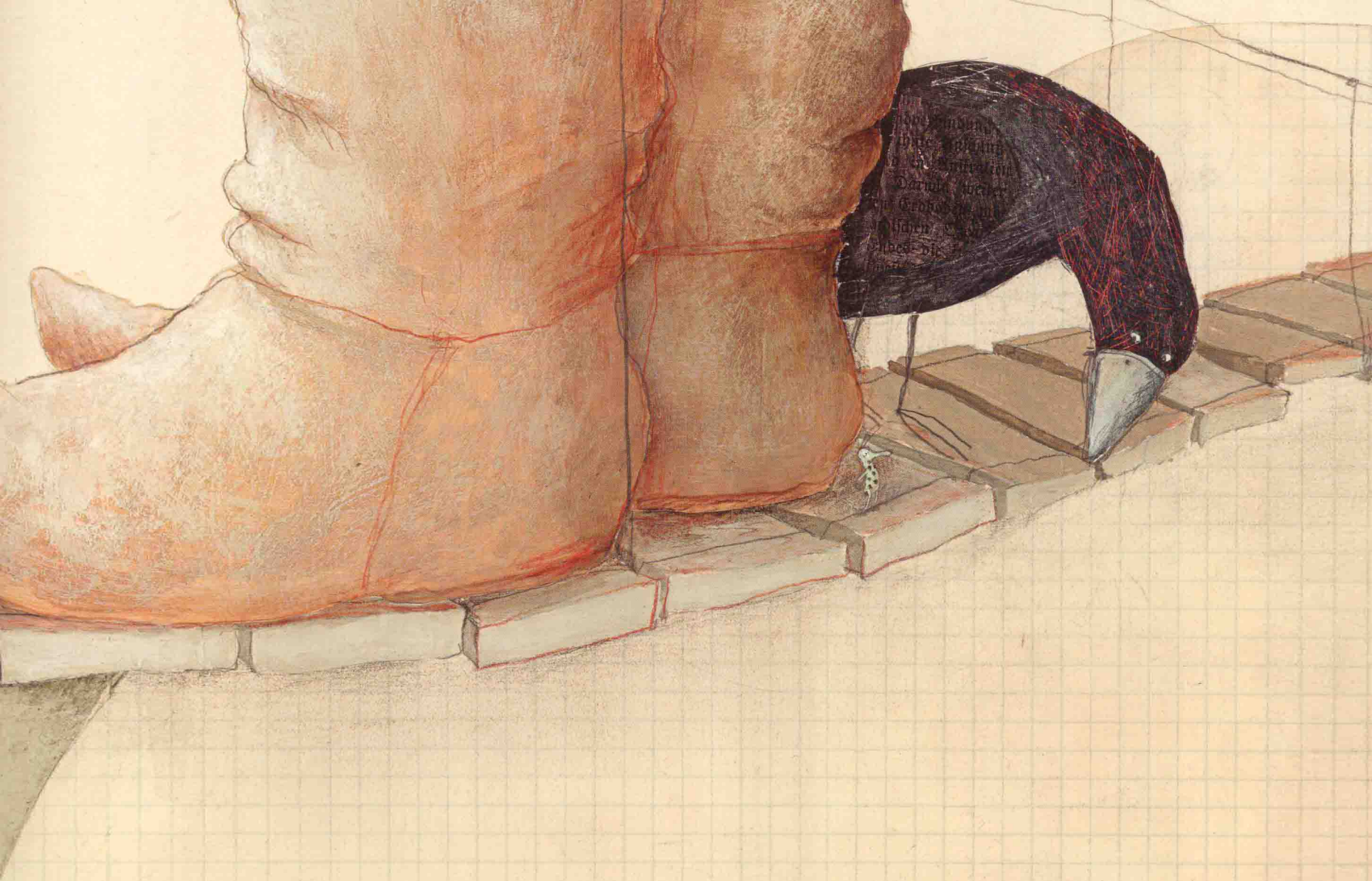




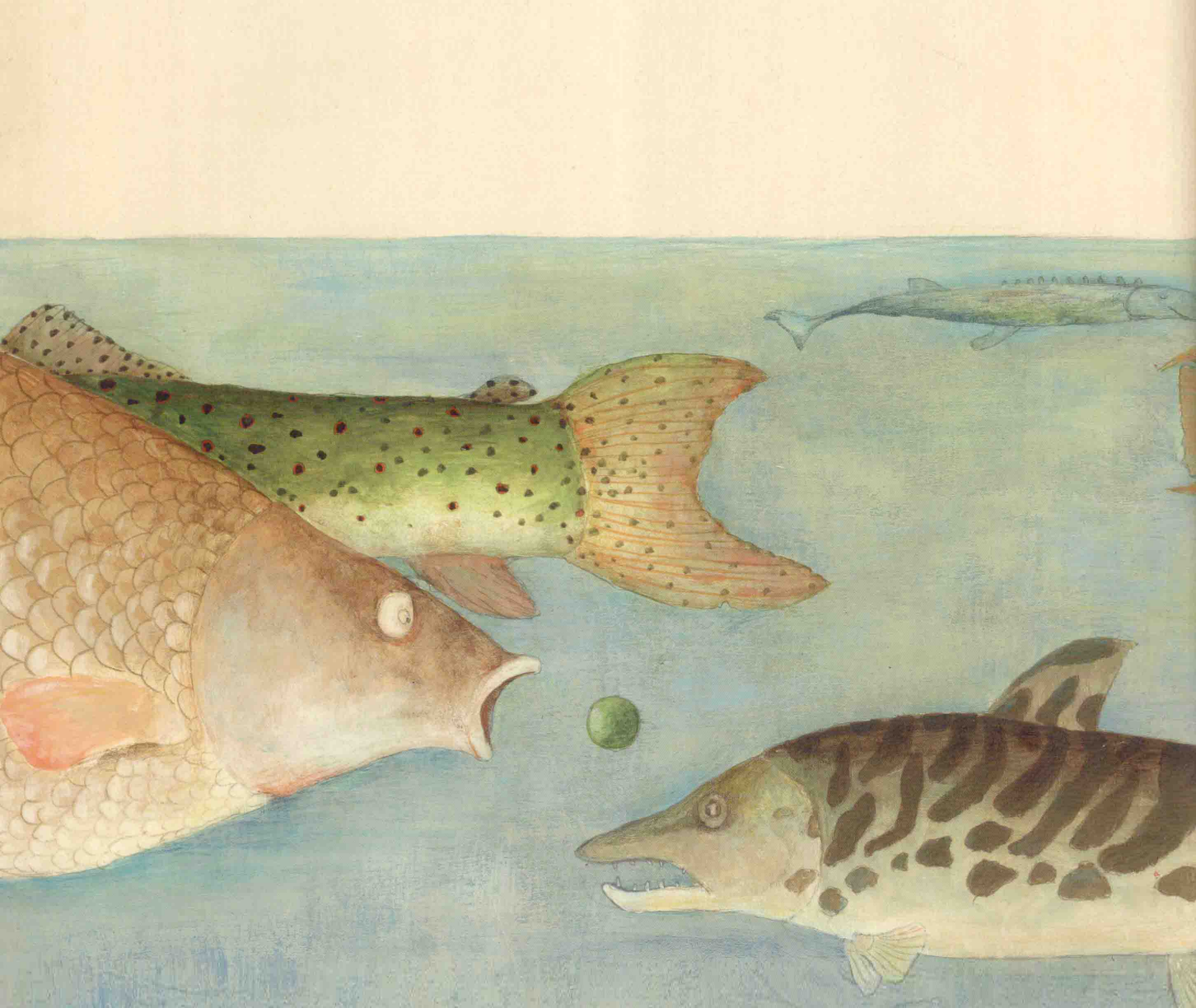
巨人一动不动地站在原地。
不，他也不想往回走。







桥太窄了，他们不可能并排着走过。
这时，桥开始摇摇晃晃，看起来很危险。
“我们必须想个办法。”巨人说。大熊点点头。



“我有一个主意。”大熊嘟哝道，“你跳到河里，让我过去。”

“要不你跳吧！”巨人小声说。

大熊和巨人你看着我，我看着你，充满了敌意。

